

**Art. 14.** De kabelmaatschappij brengt haar klanten op de hoogte van de redenen van de schorsing.

HOOFDSTUK V. — *De beëindiging van de exploitatie*

**Art. 15.** Zodra het net voor distributie van radio- of televisieomroepuitzendingen niet meer geëxploiteerd wordt voor radioomroepuitzendingen, is de kabelmaatschappij verplicht, ongeacht de reden van stopzetting, op haar kosten alle installaties van het net, met inbegrip van lijnen en aansluitingen, te verwijderen en zich daarbij aan de politiereglementen van de bevoegde overheden te houden, tenzij het netwerk voor andere doeleinden wordt geëxploiteerd.

Ingeval deze verplichting niet wordt nagekomen binnen een termijn van twaalf maanden vanaf de dag van stopzetting van de exploitatie, kan de bevoegde minister op kosten en risico van de kabelmaatschappij de installaties laten verwijderen.

De ondergrondse leidingen mogen met instemming van de eigenaars van de grond achtergelaten worden.

HOOFDSTUK VI

*Opheffings-, overgangs- en inwerkingtredingsbepaling*

**Art. 16.** § 1. Het koninklijk besluit van 24 december 1966 betreffende de netten voor distributie van radio-omroepuitzendingen in de woningen van derden wordt opgeheven.

§ 2. De kabelmaatschappijen die, bij de inwerkingtreding van dit besluit, over een vergunning beschikken uitgereikt krachtens het voornoemd koninklijk besluit van 24 december 1966, kunnen zich hierop niettemin beroepen gedurende een periode van maximum zes maanden.

Het toekomstige aanbod van radioprogramma's en televisieprogramma's of van andere audiovisuele diensten van de kabelmaatschappij die erkend wenst te worden op basis van de huidige bepalingen, moet op alle punten identiek zijn aan datgene dat het zijne was toen hij erkend werd krachtens het koninklijk besluit dat in het tweede lid vermeld wordt.

§ 3. Het aanbod van televisieprogramma's van de kabelmaatschappij die erkend wenst te worden op basis van de huidige bepalingen maar aan wie geen vergunning werd uitgereikt krachtens het voornoemde koninklijk besluit van 24 december 1966, moet minstens 30 verschillende programma's bevatten.

**Art. 17.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 18.** De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 9 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,  
Ch. PICQUE

**Art. 14.** Le distributeur informe sa clientèle des motifs de la suspension.

CHAPITRE V. — *De la fin de l'exploitation*

**Art. 15.** Dès que le réseau de radiodistribution ou de télédistribution cesse d'être exploité en matière d'émissions de radiodiffusion, le distributeur est tenu, quelle que soit la cause de cessation, de supprimer à ses frais toutes les installations du réseau, lignes et raccordements compris, en se conformant aux règlements de police des autorités compétentes, sauf si le réseau est exploité à d'autres fins.

En cas de non-exécution de cette obligation dans un délai de douze mois à dater du jour de la cessation de l'exploitation, le ministre compétent peut faire procéder à la suppression des installations aux frais, risques et périls du distributeur.

Les canalisations souterraines peuvent être abandonnées moyennant l'accord des propriétaires du fonds.

CHAPITRE VI

*Des dispositions abrogatoires et transitoires et de l'entrée en vigueur*

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. L'arrêté royal du 24 décembre 1966 relatif aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion aux habitations de tiers est abrogé.

§ 2. Néanmoins, les distributeurs qui, lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté, jouissent d'une autorisation délivrée en vertu de l'arrêté royal du 24 décembre 1966 précité, pourront s'en prévaloir pendant une durée maximum de six mois.

La future offre de programmes de radio, de programmes de télévision ou d'autre services audiovisuels du distributeur qui entend être reconnu sur la base des présentes dispositions doit être en tous points identiques à celle qui était sienne lorsqu'il était reconnu en vertu de l'arrêté royal cité à l'alinéa 2.

§ 3. L'offre de programmes de télévision du distributeur qui entend être reconnu sur la base des présentes dispositions mais qui ne jouissait pas d'une autorisation délivrée en vertu de l'arrêté royal du 24 décembre 1966 précité doit comporter au moins 30 programmes différents.

**Art. 17.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 18.** Le Ministre de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 9 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,  
Ch. PICQUE

N. 2002 — 3127

[C — 2002/21363]

**9 AUGUSTUS 2002.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor verspreiding van de programma's van een radio- en televisieomroeporganisatie die niet erkend is door een lidstaat van de Europese Unie

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroepuitzendingen en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdsad, zoals gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 15 en 18;

Gelet op het advies 33.541/4 van de Raad van State, gegeven op 1 juli 2002;

F. 2002 — 3127

[C — 2002/21363]

**9 AOUT 2002.** — Arrêté royal déterminant les conditions de distribution des programmes des organismes de radiodiffusion sonore et télévisuelle non reconnus par un Etat membre de l'Union européenne

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée, notamment les articles 15 et 18;

Vu l'avis 33.541/4 du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> juillet 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 januari 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In dit besluit mot worden verstaan onder "buitenlandse organisatie" ieder omroeporganisatie gemachtigd door een niet-lidstaat van de Europese Unie waarin zij haar zetel heeft en waarvan de uitgezonden programma's toegankelijk zijn voor het gehele publiek of een gedeelte ervan.

**Art. 2.** De distributie in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdsad van de programma's van een buitenlandse organisatie wordt toegestaan met toepassing van de artikelen 15 en 18 van de wet, mits de volgende gegevens voorafgaandelijk door de kabelmaatschappij aan de bevoegde minister worden meegedeeld :

— de statuten van de rechtspersoon die de aanvraag indient, de naam van zijn wettelijke vertegenwoordiger, de samenstelling van zijn bestuursorgaan, het bedrag van het kapitaal en de verdeling ervan, het adres van de maatschappelijke zetel en de bedrijfszetel en de wijze van financiering van de programmadienstverlening die zij verzorgt of wenst te verzorgen;

— de voorwaarden voor de technische doorgifte van haar programma alsmede de oppervlakte van de zones die door de uitzending bestreken worden, zo nodig aangegeven met behulp van een geografische kaart.

Via de kabelmaatschappij, kan de bevoegde minister of zijn afgevaardigde bij de buitenlandse organisatie elk ander document opvragen dat hij nuttig acht.

De buitenlandse organisatie deelt de bevoegde minister of zijn afgevaardigde onverwijld elke wijziging mee in de gegevens op grond waarvan de bevoegde minister de vergunning toegekend heeft.

In geval van grondige wijzigingen, kan de bevoegde minister ertoe genoopt worden de vergunning te schorsen of in te trekken toegekend aan de kabelmaatschappij voor het doorsturen van de programma's van de buitenlandse organisatie.

**Art. 3. § 1.** De distributie van de televisieprogramma's van de buitenlandse organisatie in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdsad wordt bovendien toegestaan, mits de in de volgende paragrafen gepreciseerde voorwaarden worden nageleefd.

§ 2. De kabelmaatschappij moet waarborgen alle auteursrechten en naburige rechten op zich te nemen voor het reproduceren, doorsturen en verspreiden via kabel van de programma's uitgezonden in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdsad.

§ 3. De kabelmaatschappij moet toezien, via de buitenlandse organisatie, op het respecteren van de internationale verdragen nakomen waarbij het Koninkrijk België partij is, alsook de wetgevende of regelgevende bepalingen die rechtstreeks of onrechtstreeks haar activiteiten regelen.

§ 4. De kabelmaatschappij moet erop toezien dat de buitenlandse organisatie, inzake fictieproducties, geen exclusiviteits- en prioriteitsrechten verwerft met betrekking tot de verspreiding van haar producties ten aanzien van omroeporganisaties van de Vlaamse Gemeenschap of de Franse Gemeenschap op de kabelnetwerken die van deze laatste afhangen.

§ 5. De kabelmaatschappij moet erop toezien dat de buitenlandse organisatie geen uitzendingen programmeert die de openbare orde verstoren, indruisen tegen de goede zeden of die andermans overtuigingen kunnen kwetsen of een buitenlandse Staat kunnen beledigen.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

**Art. 5.** De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 9 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,  
Ch. PICQUE

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 janvier 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Recherche scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par "organisme extérieur" tout organisme de radiodiffusion autorisé par un État non membre de l'Union européenne dans lequel il a son siège et dont les programmes sont destinés et accessibles à l'ensemble du public ou d'une partie de celui-ci.

**Art. 2.** La distribution dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale des programmes d'un organisme extérieur est autorisée en application des articles 15 et 18 de la loi moyennant communication préalable au ministre compétent des données suivantes :

— les statuts de la personne morale demanderesse, le nom de son représentant légal, la composition de son organe de gestion, le montant du capital et sa répartition, l'adresse du siège sociale et l'adresse du siège d'exploitation et le mode de financement du service de programmes qu'il fournit ou désire fournir;

— les conditions relatives à la transmission technique de son programme ainsi qu'à l'étendue des zones couvertes par la transmission, au besoin identifiée à l'aide d'une carte géographique.

Le ministre compétent ou son délégué peut exiger de l'organisme extérieur, par l'intermédiaire du distributeur, tout autre document qu'il juge utile.

L'organisme extérieur communique sans délai au ministre compétent ou à son délégué toute modification aux données qui ont amené le ministre compétent à octroyer l'autorisation.

En cas de modification substantielle, le ministre compétent peut être amené à suspendre ou à retirer l'autorisation de distribution des programmes de l'organisme extérieur accordé au distributeur.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** En outre, en télévision, la distribution des programmes des organismes extérieurs dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale est autorisée moyennant le respect des conditions précisées dans les paragraphes suivants.

§ 2. Le distributeur doit garantir la prise en charge de tous les droits d'auteurs et droits voisins pour la reproduction, la transmission et la distribution par câble des programmes transmis dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Le distributeur doit veiller au respect, par l'organisme extérieur des conventions internationales auxquelles le Royaume de Belgique est partie, ainsi que les dispositions législatives ou réglementaires régissant directement ou indirectement ses activités.

§ 4. Le distributeur doit veiller à ce que l'organisme extérieur n'acquière, en matière d'œuvres de fiction, des droits d'exclusivité et de priorité relatifs à la diffusion de ses œuvres à l'égard des organismes de la Communauté française ou de la Communauté flamande sur des réseaux câblés dépendant de celles-ci.

§ 5. Le distributeur doit veiller à ce que l'organisme extérieur ne programme pas d'émissions contraires à l'ordre public, aux bonnes mœurs ou susceptibles de constituer un outrage aux convictions d'autrui ou une offense à l'égard d'un État étranger.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Le Ministre de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 9 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,  
Ch. PICQUE